

[El viaje de Sieva]
León Trotsky
4 de abril de 1939

(Versión al castellano desde “[Le voyage de Sieva]”, en L. Trotsky, *Oeuvres*, Tomo 21, Institut Léon Trotsky, Grenoble-París, 1986, páginas 66-67; también para las notas. Carta dictada en francés (9827) con permiso de la Houghton Library.)

Estimado camarada Gerard¹,

Recibimos su comunicación telegráfica a través de Roberts² y le contestamos por telegrama a la dirección de Roberts. Recibimos ayer sus cartas para Van³ de los días 22 y 24 de marzo. No es necesario expresar nuestra gratitud a usted, a Marguerite⁴ y a todos los amigos que nos han ayudado en este asunto tan importante.

Me preocupan un poco las amenazas de Molinier⁵. Hay rasgos de gansterismo en este grupo y en su líder. Debes tomar precauciones personalmente. Lo mismo vale para el niño antes de salir del país.

Marguerite sería naturalmente la mejor acompañante. Pero, ¿cuándo podría hacerlo? Cada semana de retraso es peligrosa. En estas circunstancias, la mejor solución sería que Natalia⁶ viajara a Francia. Podría acercarse personalmente al niño⁷ antes de que entre en un nuevo hogar. No creo que la oposición de las autoridades francesas sea seria. Natalia tendría pasaporte mexicano y podría regresar en cualquier momento. Es sólo una estancia muy breve, que por supuesto no tiene ningún propósito político. Creo que su enérgica intervención en el Quai d’Orsay, Departamento de Extranjería, podría ser decisiva y zanjaría el asunto.

Mañana le escribiré sobre los archivos.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: **Trotsky inédito en internet y en castellano**



germinal_1917@yahoo.es

¹ Gerard Rosenthal (nacido en 1903), viejo militante de la Oposición de Izquierda (en Moscú en 1927) era uno de los dirigentes del POI, pero también el abogado de Trotsky. Acababa de informar a Trotsky que su nieto desaparecido, Sieva, había sido encontrado.

² Roberts era el pseudónimo del estadounidense Harold R. Isaacs (nacido en 1910), antiguo periodista en China que había roto con el estalinismo y se había unido al trotskismo. Era el ‘buzón’ postal de Trotsky en Nueva York para Europa.

³ Jean van Heijenoort (nacido en 1912), estudiante de matemáticas, ya estaba siete años de secretario con Trotsky.

⁴ Marguerite Thévenet (1879-1962) era la compañera de Alfred Rosmer, personalmente vinculada a los Trotsky desde 1915. Había jugado un papel decisivo en el asunto que aquí concierne a Trotsky.

⁵ Raymond Molinier (nacido en 1904) había gozado durante mucho tiempo de la confianza de Trotsky, para quien había sido el hombre de confianza al frente de la sección francesa. Pero la ruptura entre ellos se consumó en 1935 con el asunto de *La Commune*. Había sido expulsado de la IV Internacional y dirigía el PCI. Trotsky sospechaba que había inspirado el secuestro de su nieto Sieva por Jeanne Martin, que era su esposa legítima y compañera de Sedov.

⁶ Natalia I. Sedova (1882-1962) era la compañera de Trotsky.

⁷ “El niño” era Vsievodol P. Volkov, llamado Sieva (nacido en 1926). Hijo de Zinaida, hija mayor de Trotsky que se había suicidado en Berlín en 1933, y de Platon I. Volkov, enseñante, deportado por “trotskista”, “el niño” fue criado después por su tío León y la compañera de éste, Jeanne Martin des Pallières, esposa de Raymond Molinier. Para impedir que Trotsky acogiese al niño en México, Jeanne Molinier lo había escondido bajo falsa identidad en un pensionado religioso de los Vosgos. Gérard Rosenthal había encontrado sus huellas y Marguerite Rosmer había ido a buscarlo. Faltaba por zanjar la cuestión del viaje a México, viaje que el niño no podía hacer solo.